SOFT
FREE STANDING
(P.I. R99676)

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Come da figura N°1, incassare nel pavimento la base (minimo 40 mm), mantenendola in bolla. Collegare gli ingressi acqua calda e fredda e fissarla saldamente mediante i tasselli forniti nella confezione. La base viene fornita con tappi prova impianto già installati. Completare il pavimento, lasciando visibile solamente il coperchio di protezione in plastica.
Successivamente togliere il coperchio stesso come in figura N°2. Togliere le viti ferma protezione, i tappi prova impianto e le due guarnizioni in fibra come figura N°3.
A questo punto, inserire le nuove guarnizioni in fibra fornite nella confezione ed avvitare i flessibili con attacco girevole maschio da M15x1 (serrarli mediante una chiave da 13mm).
Come in figura N°4, calzare il tubo piantone (dotato di rosone) sui flessibili. Per il fissaggio, utilizzare le due viti M8 in dotazione.
Dopo aver fissato il tubo piantone al basamento, dall'estremità superiore dovranno sporgere i due flessibili (acqua calda e fredda) con attacco maschio M11x1. Quest'ultimi andranno avvitati al corpo del rubinetto e serrati con una chiave da 13 mm.
Spingere il corpo del rubinetto sul tubo piantone fino in battuta e fissarlo mediante la vite fornita nella confezione come da figura N°6.
Se il tubo non dovesse essere perfettamente perpendicolare, è possibile correggere l'inclinazione agendo sulle quattro viti di regolazione visibili in figura N°5.

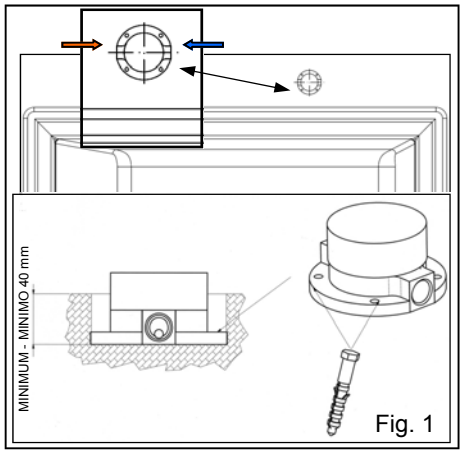
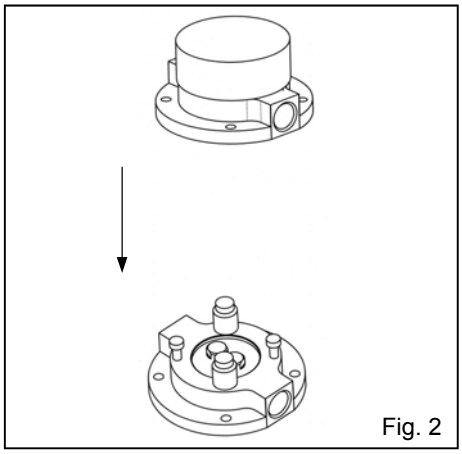
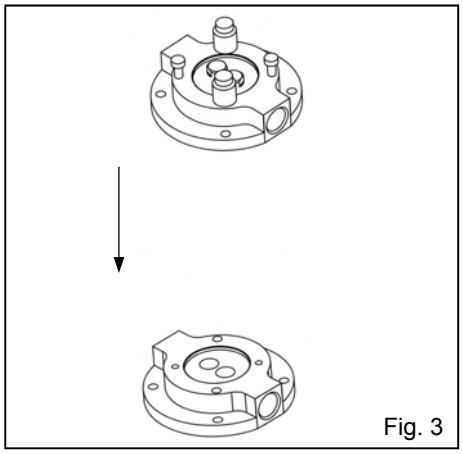
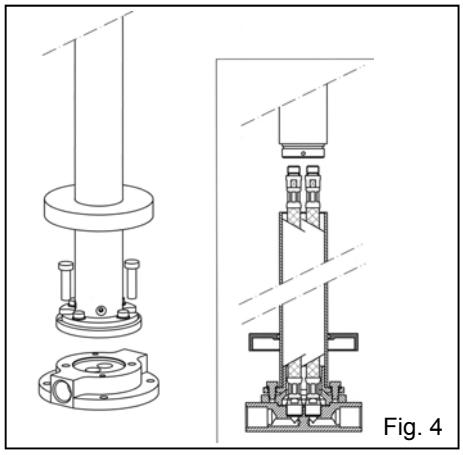


Fig. 1


Fig. 2


Fig. 3


Fig. 4

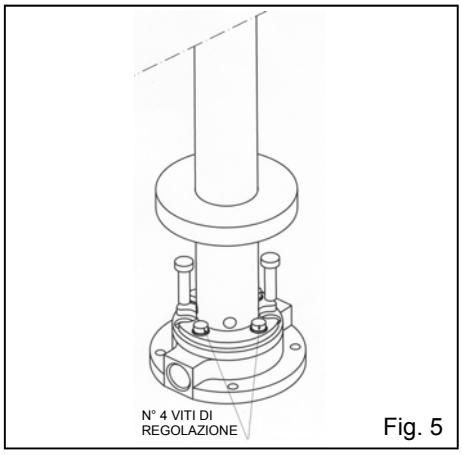
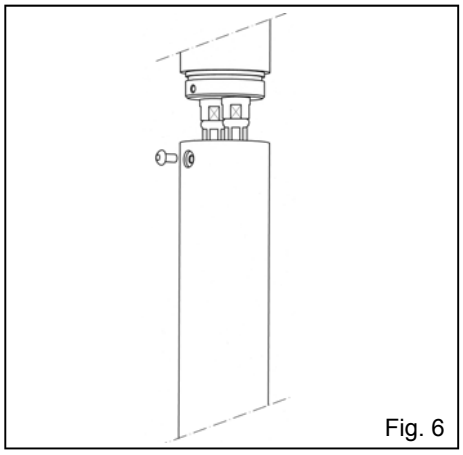


Fig. 5


Fig. 6

CONDIZIONI DI UTILIZZO

Pressione minima: 1 bar Pressione massima: 5 bar Pressione consigliata: 2-3 bar
Differenza di pressione acqua calda/fredda: 1 bar max. Temperatura massima: 80°C Temperatura consigliata: 60-65°C
La rubinetteria Zucchetti può essere impiegata con scaldabagni elettrici ad accumulo, a gas istantanei, impianti centralizzati, caldaie murali a gas miste e teleriscaldamento. Prima di collegare la rubinetteria si raccomanda di spurgare l'impianto; è inoltre consigliabile l'installazione di rubinetti sottolavabo con filtro (art. Z9126P). Nel caso di pressione dell'acqua superiore a 5 bar, è bene installare a monte della tubatura di alimentazione un riduttore di pressione; valori troppo elevati di pressione possono generare vibrazioni acustiche e fischi, inoltre irregolare regolazione della temperatura.

PULIZIA

Per la pulizia di tutta la nostra rubinetteria nelle versioni cromate, dorate, verniciate o finiture particolari, si raccomanda di evitare nel modo più assoluto l'uso di sostanze corrosive, abrasive, alcoliche, che possono danneggiare le superfici. Si consiglia di usare panni morbidi o spugne imbevute di acqua pulita. Nostro prodotto detergente ZETABRILL.

PORTATE

Versione lavabo: a 3 bar = 12,5 l/min. Versione vasca: a 3 bar = 19,2 l/min.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
As can be seen in Figure N° 1, sink the base into the floor (minimum 40 mm), keeping it level. Connect the hot and cold water inlets and fix it firmly with the screw anchors provided in the pack. The base is supplied with system test plugs already installed.
Complete the floor, leaving only the plastic protective cap visible.
Subsequently, remove the cap as shown in Figure N° 2. Remove the screws holding the protection in place, the system test plugs and the two fibre gaskets as shown in Figure N° 3.
At this point, insert the new fibre gaskets provided in the pack and tighten the flexible pipes with M15x1 male revolving connector (clamp using a 13 mm spanner).
As shown in Figure N° 4, fit the column pipe (provided with cover) over the flexible pipes. Use the two M8 screws provided to fasten it.
After having fixed the column pipe to the base, the two flexible pipes (hot and cold water) with M11x1 male connector must project from the top end. These will be screwed to the body of the tap and clamped with a 13 mm spanner.
Push the tap body onto the column pipe until it is flush and fasten it using the screw provided in the pack as shown in Figure N° 6.
If the pipe is not perfectly perpendicular, it can be corrected by acting on the four adjustment screws shown in Figure N° 5.

CONDITIONS OF USE
Minimum pressure: 1 bar Maximum pressure: 5 bar Recommended pressure: 2-3 bar
Pressure difference between hot/cold water: 1 bar max Maximum temperature: 80°C Recommended temperature: 60-65°C
Zucchetti taps can be used with electric storage and instant gas water heaters, centralised systems, combi wall-mounted gas boilers and district heating systems. Before connecting the taps we recommend draining the system thoroughly; it is also advisable to install under basin stop valves with filter (Art. Z9126P). Should the water pressure be higher than 5 bar, a pressure reducer should be fitted upstream of the supply pipes. Excessively high pressure values can cause acoustic vibrations and whistling, as well as irregular temperature regulation.

CLEANING
To clean all our taps in the chromed, gold plated or varnished versions, and those with special finishes, we strongly advise against the use in all cases of corrosive and abrasive substances and those containing alcohol, which may damage surfaces. We advise using soft cloths or sponges dampened with clean water. Our detergent product ZETABRILL.

FLOW RATES:
Basin version: at 3 bar = 12.5 l/min Bath tub version: at 3 bar = 19.2 l/min.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Comme indiqué sur la fig. n° 1, encastrer l'embase dans le sol (minimum 40 mm), en la maintenant à niveau. Brancher les arrivées d'eau chaude et d'eau froide et la fixer solidement au moyen des chevilles fournies dans l'emballage. L'embase est livrée avec des bouchons pour test de pression déjà installés.
Finir de poser le carrelage, en ne laissant visible que le couvercle de protection en plastique.
Ôter ensuite le couvercle même comme indiqué sur la fig. n° 2. Retirer les vis d'arrêt de protection, les bouchons de test de pression et les deux joints en fibre comme illustré sur la fig. n° 3.
À ce moment-là, insérer les nouveaux joints en fibre fournis dans l'emballage et visser les flexibles à embout pivotant mâle de M15x1 (les serrer à l'aide d'une clé de 13 mm).
Comme indiqué sur la fig. n° 4, caler le tube colonne (doté d'une rosace) sur les flexibles. Pour le fixer, utiliser les deux vis M8 fournies.
Après avoir fixé le tube colonne à la base, les deux flexibles (eau chaude et froide) à embout mâle M11x1 devront dépasser de l'extrémité supérieure. Ces derniers seront ensuite vissés au corps du robinet et serrés à l'aide d'une clé de 13 mm.
Pousser à fond le corps du robinet sur le tube colonne et le fixer au moyen de la vis fournie dans l'emballage (cf. fig. 6).
Si le tube n'est pas parfaitement perpendiculaire, il est possible d'en corriger l'inclinaison en agissant sur les quatre vis de réglage visibles sur la fig. n° 5.

CONDITIONS D'UTILISATION
Pression minimum : 1 bar Pression maximum : 5 bar Pression recommandée : de 2 à 3 bar
Différence de pression eau chaude - eau froide : 1 bar max. Température maximum : 80 °C
Température recommandée : 60-65 °C
La robinetterie Zucchetti peut être utilisée avec des chauffe-eau électriques à accumulation, à gaz instantané, des installations centralisées, des chaudières murales mixtes à gaz et chauffage à distance. Avant de brancher la robinetterie, il est recommandé de purger l'installation. Il est également conseillé d'installer des robinets d'arrêt avec filtre (art. Z9126P). En cas de pression de l'eau supérieure à 5 bar, il convient d'installer un réducteur de pression en amont du tuyau d'alimentation, car des valeurs de pression trop élevées risquent de provoquer des vibrations acoustiques et des sifflements, ainsi qu'un réglage irrégulier de la température.

NETTOYAGE
Pour nettoyer les éléments chromés, dorés, vernis ou les finitions particulières de toute notre robinetterie, il est recommandé d'éviter à tout prix de faire usage de substances corrosives, abrasives et alcoolisées qui pourraient endommager les surfaces. Il est conseillé d'employer des chiffons doux ou des éponges imbibées d'eau propre. Notre produit détergent : ZETABRILL.

DÉBITS
Version lavabo : à 3 bar = 12,5 l/min Version baignoire : à 3 bar = 19,2 l/min

MONTAGEANLEITUNGEN
Den Unterbau wie in Abbildung 1 im Boden einbetten (mindestens 40 mm) und ausrichten. Die Warm- und Kaltwassereingänge verbinden und den Unterbau mit den mitgelieferten Dübeln festmachen. Der Unterbau wird mit bereits eingesetzten Anlagenprüfstöpseln geliefert.
Den Boden fertig stellen, sodass nur die Schutzabdeckung aus Kunststoff sichtbar bleibt.
Anschliessend die Abdeckung gemäss Abbildung 2 abnehmen. Die Verschlussschrauben der Abdeckung, die Anlagenprüfstöpseln und die zwei Faserdichtungen wie in Abbildung 3 entfernen.
Dann die mitgelieferten neuen Faserdichtungen einsetzen und die Schläuche mit schwenkbarem Gewindeanschluss M15x1 festschrauben (dazu einen 13 mm Schlüssel verwenden).
Die Rohrsäule (mit Rosette) wie in Abbildung 4 auf die Schläuche setzen. Zum Befestigen die beiden mitgelieferten M8 Schrauben verwenden.
Nach der Befestigung der Rohrsäule am Unterbau müssen die oberen Enden der zwei Schläuche (Warm- und Kaltwasser) herausstehen. Diese werden an das Armaturgehäuse festgeschraubt und mit einem 13 mm Schlüssel festgezogen. Das Armaturgehäuse auf die Rohrsäule bis zum Anschlag schieben und mit der mitgelieferten Schraube wie in Abbildung 6 befestigen.
Steht die Rohrsäule nicht völlig senkrecht, kann die Neigung mit den in Abbildung 5 ersichtlichen Stellschrauben korrigiert werden.

EINSATZBEDINGUNGEN
Mindestdruck: 1 Bar Höchstdruck: 5 Bar Empfohlener Betriebsdruck: 2-3 Bar
Druckunterschied zwischen Warm- und Kaltwasser: max. 1 Bar Höchsttemperatur: 80° C
Empfohlene Temperatur: 60-65° C
Die Armaturen von Zucchetti können in Verbindung mit Elektroboilern, Gasdurchlauferhitzern, Zentralheizanlagen, Gaswandkesseln und Fernheizanlagen verwendet werden. Vor dem Anschluss der Armaturen an die Anlage muss diese ausgespült werden; außerdem empfiehlt sich unterhalb des Waschbeckens die Installation von Absperrhähnen mit Filter (Art. Z9126P). Beträgt der Wasserdruck über 5 Bar, sollte vor der Zulaufleitung ein Druckminderer montiert werden; überhöhte Druckwerte können akustische Schwingungen und Pfeiftöne in der Armatur erzeugen und eine ungleichmäßige Temperaturregelung zur Folge haben.

REINIGUNG
Unsere Armaturen in sämtlichen verchromten, vergoldeten, lackierten Ausführungen oder Spezialoberflächenveredlungen dürfen auf keinen Fall mit korrodierenden, scheuernden oder alkoholhaltigen Mitteln gereinigt werden, welche die Oberflächen beschädigen können. Es empfiehlt sich, weiche Lappen oder mit klarem Wasser getränkte Schwämme zu verwenden. Unser Reinigungsmittel: ZETABRILL.

DURCHFLUSSLEISTUNG
Waschbeckenversion: bei 3 Bar = 12,5 l/min Wannenversion: bei 3 Bar = 19,2 l/min

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
Como se muestra en la figura N°1, empotrar en el suelo la base (mínimo 40 mm), manteniéndola a nivel. Conectar las entradas de agua caliente y fría y fijarla firmemente con los tacos que se suministran en la caja. La base está provista con tapones de prueba de la instalación ya instalados. Terminar el suelo, dejando visible solamente la tapadera de protección de plástico.
A continuación quitar la tapadera misma, como se muestra en la figura N°2. Quitar los tornillos para sujetar la protección, los tapones de prueba de la instalación y las dos juntas de fibra, como se muestra en la figura N°3.
Al llegar a este punto, insertar las nuevas juntas de fibra que se suministran con la caja y enroscar los flexibles con unión giratoria macho de M15x1 (apretarlos con una llave de 13 mm).
Como se muestra en la figura N°4, calzar el tubo vástago (dotado de rosetón) en los flexibles. Para su fijación, utilizar los dos tornillos M8 que se suministran.
Después de haber fijado el tubo vástago a la base, por el extremo superior tendrán que asomar los dos flexibles (agua caliente y fría), con unión macho M11x1. Estos últimos deberán ser atornillados al cuerpo del grifo y ajustados con una llave de 13 mm.
Empujar el cuerpo del grifo sobre el tubo vástago hasta que haga tope y fijarlo mediante el tornillo que se suministra en la caja, como se muestra en la figura N°6. Si el tubo no estuviera perfectamente perpendicular, es posible corregir su inclinación accionando los cuatro tornillos de regulación que se pueden ver en la figura N°5.

CONDICIONES DE EMPLEO
Presión mínima: 1 bar. Presión máxima: 5 bar. Presión aconsejada: 2-3 bar.
Diferencia de presión agua caliente / fría: 1bar máx. Temperatura máxima: 80°C
Temperatura aconsejada: 60-65°C
La grifería Zucchetti puede ser empleada con calentadores de agua eléctricos por acumulación, de gases instantáneos, instalaciones centralizadas, calderas murales a gas mixtas y telecalentamiento. Antes de conectar la grifería se recomienda purgar la instalación; además es aconsejable la instalación de llaves de escuadra con filtro (art. Z9126P). En el caso de que la presión del agua sea superior a 5 bar., es conveniente instalar por encima de la tubería de alimentación un reductor de presión; valores demasiado elevados de presión pueden generar vibraciones acústicas y silbidos, además de una irregular regulación de la temperatura.

LIMPIEZA
Para la limpieza de toda nuestra grifería en las versiones cromadas, doradas, barnizadas o en acabados especiales, se recomienda evitar absolutamente el uso de sustancias corrosivas, abrasivas o con alcohol, que pueden perjudicar las superficies de la misma. Se aconseja usar paños suaves o esponjas mojadas en agua limpia. Nuestro producto detergente ZETABRILL.

CAUDAL
Versión lavabo: a 3 bar. = 12,5 l/min. Versión bañera: a 3 bar. = 19,2 l/min.